

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1965)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

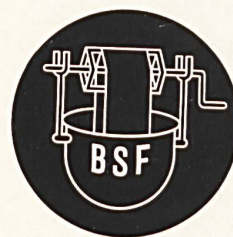
Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Neckwear
Embroideries
Laces



EISENHUT + CO
GAIS



Abt. Stückfärberei :

Färbung und Ausrüstung von Geweben
aus allen Fasern.

Spezialitäten: ZELLWOLLE,
SYNTHETICS, HONAN

Abt. Druckerei :

Filmdruck und Rouleaudruck auf
Geweben und Gewirken aller Art.

Abt. Garn- und Bandfärberei :

Strang-, Spulen- und Kuchenfärbungen,
Bandfärbung, Bandappretur, Schlichterei.
Spezialitäten: SYNTHETICS,
SEIDENERSCHWERUNG

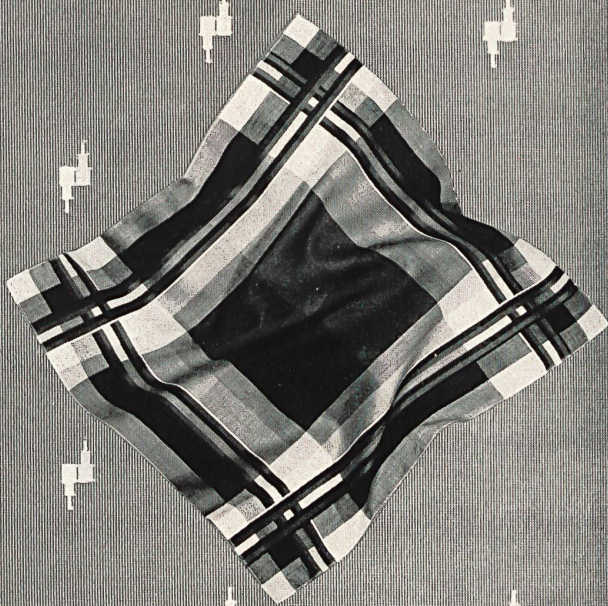
BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.

Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50

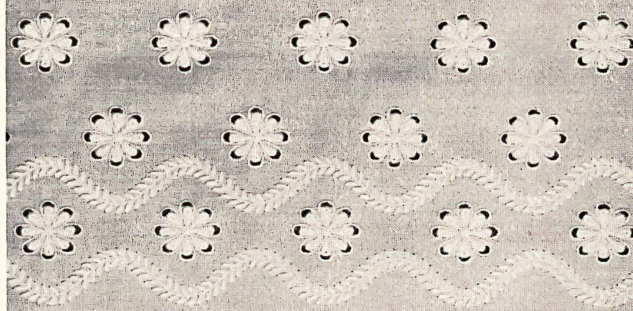
Fernschreiber 62201

Telegramm : COLPIC

HANDKERCHIEFS
FANCY WOVEN PIECE GOODS
CURTAINS
EMBROIDERIES



Honegger & Co Ltd
ST. GALL

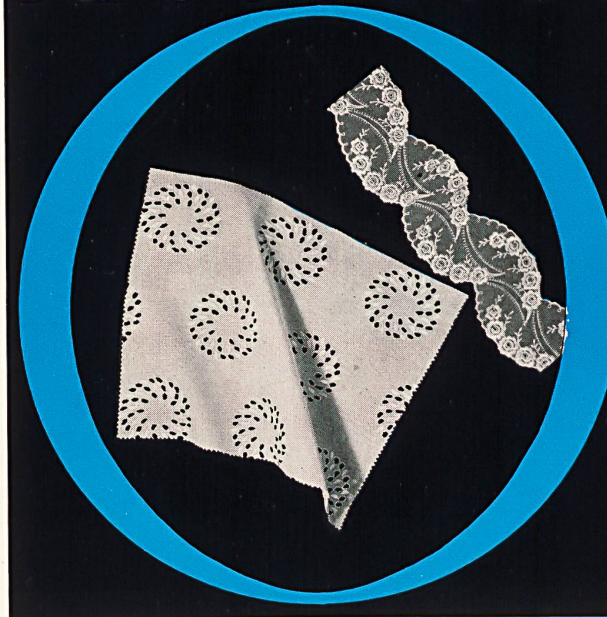


M O U C H O I R S



Oertle & Co.
TEUFEN . SUISSE

B R O D E R I E S



Eugster & Huber AG

St. Gall



Cotton Piece Goods Embroideries

SEDUSA

SCHAPPE QUALITY

100% 'TERYLENE'
Polyester  Fibre

WOVEN AND EMBROIDERED IN SWITZERLAND



Abonnez-vous à

Textiles Suisses

Nos agences commerciales
et nos intermédiaires à l'étranger
(voir page 132) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

vous renseigneront

DISFRUTARÁ USTED

hojeando

TEXTILES SUISSES

y, además encontrará en esta Revista
ocasiones de realizar

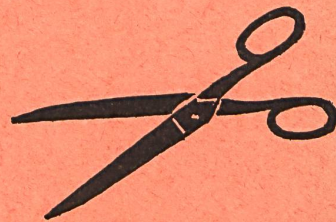
INTERESANTES NEGOCIOS

Así pues, abónese a ella para recibirla con regularidad
en sus oficinas 4 veces cada año.

Subscripción anual: Fr. s. 30.—.

En cada número
descubrirá novedades en
tejidos, bordados,
adornos, pañuelos, etc.,
modelos de «alta costura»
creados mediante
textiles suizos,
artículos listos para
llevar suizos,
entreviús,
memorias,
crónicas
referentes al ramo
de los textiles,
informes instructivos,
anuncios sugestivos.

Ilustraciones profusas
en negro y en colores,
lujosa presentación.



¡IMPORTANTE! Antes de extender esta tarjeta de suscripción sírvase leer :
¿ En dónde suscribirse a «Textiles Suisses»? en la página 132

Tarjeta de pedido

(Sírvanse escribir claramente)

La casa

Dirección

Ciudad

País

desea suscribir a «TEXTILES SUIZOS»

Fecha:

Firma:



OFICINAS SUIZA DE EXPANSIÓN COMERCIAL
ZURICH Y LAUSANA

Si tiene Vd. asuntos con Suiza... ¡ La Oficina Suiza de Expansión Comercial puede ayudarle !

- Z Comunicación de las direcciones de fabricantes y comerciantes suizos.
- Z Indicación del o de los fabricantes suizos de un artículo determinado.
- Z Representación de productos suizos en el extranjero.
La dirección de aquellos candidatos que cumplan las condiciones requeridas será transmitida a las casas interesadas.
- Z Edición y venta del « **Repertorio de la Producción Suiza** ».
Este Repertorio, compilado con gran exactitud, contiene las señas de más de 9000 fabricantes suizos y menciona más de 11.000 artículos distintos. Se lo edita en francés, alemán e inglés. Para los países de lengua española, la edición francesa ha sido completada con un índice alfabético de los productos, en español y francés. Precio: Frs. s. 42.— franco.
- Z Representación oficial de Suiza en las Ferias y Exposiciones en el Extranjero.
Organización de pabellones y suministro de informes sobre estas manifestaciones.
- L Información sobre la economía y las industrias suizas.
Edición y distribución de folletos.
- L Informes sobre el comercio de Suiza con el Extranjero.
Edición y distribución de prospectos y de publicaciones referentes al comercio exterior de Suiza.
- L Publicaciones periódicas de la O.S.E.C.:
 - a) « **Suiza Técnica** » (Revista editada en colaboración con la Sociedad Suiza de Constructores de Máquinas, Zurich).
Suscripción para dos años (6 números): Frs. s. 24.—.
 - b) « **Suiza Industrial y Comercial** ». Suscripción para dos años (6 números): Frs. s. 18.—.
 - c) « **Textiles Suisses** ». Suscripción anual (4 números): Frs. s. 30.—.Estas revistas son publicadas en varios idiomas.
- L Información y propaganda mediante la prensa, el cinematógrafo, las fotografías, los carteles, etc.
- L Visitas documentales en Suiza.
- L Estudios sobre el mercado suizo en colaboración con institutos especializados.

La O.S.E.C. dispone de agencias comerciales en Argel, Beyrouth, Bombay y Elisabethville. Para todo lo que se refiera a estas agencias conviene dirigirse a la oficina de la O.S.E.C. en Zurich. La O.S.E.C. trabaja además en íntima colaboración con las representaciones diplomáticas y consulares suizas así como con las cámaras de comercio suizas en el Extranjero.

Los informes corrientes destinados a compradores extranjeros son suministrados **gratuitamente**. Cuando requieran investigaciones especiales, la O.S.E.C. percibe unos emolumentos muy modestos.

OFICINA SUIZA DE EXPANSIÓN COMERCIAL

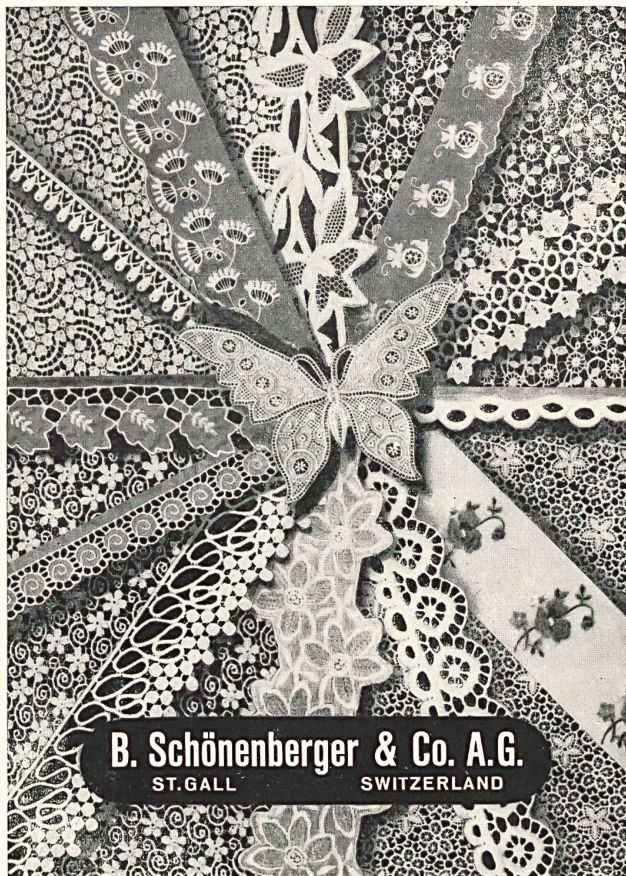
8022 ZURICH
Dreikönigstrasse 8
Teléf. (051) 25 77 40

1001 LAUSANA
Rue de Bellefontaine 18
Teléf. (021) 22 33 33

Las letras que encabezan la designación de los distintos servicios significan: Z = Oficina de Zurich; L = Oficina de Lausana

Franquear

REMITENTE:

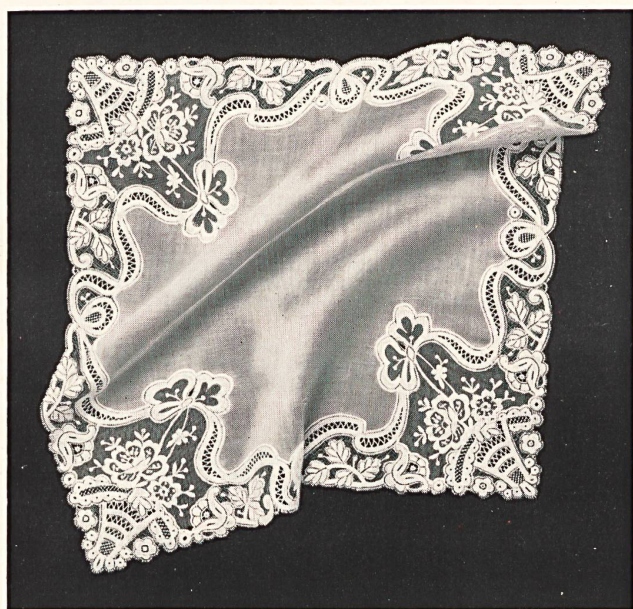


B. Schönenberger & Co. A.G.
ST. GALL SWITZERLAND



KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE

Moules à boucles et moules à boutons à queues de fil
Buckles moulds and button moulds with thread backs
Schnallenteile und Stoffknopfteile mit Zwirnbutzen



Embroidered and Lace Handkerchiefs
Embroideries and Laces

PAUL SAILER & CO. ST. GALL

Switzerland

R. E. Z.-Dekorationsstoffe

Eigene reiche
Kollektion



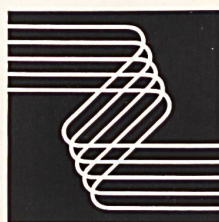
Unsere Hand-Filmdruckerei druckt
auch Ihre Entwürfe

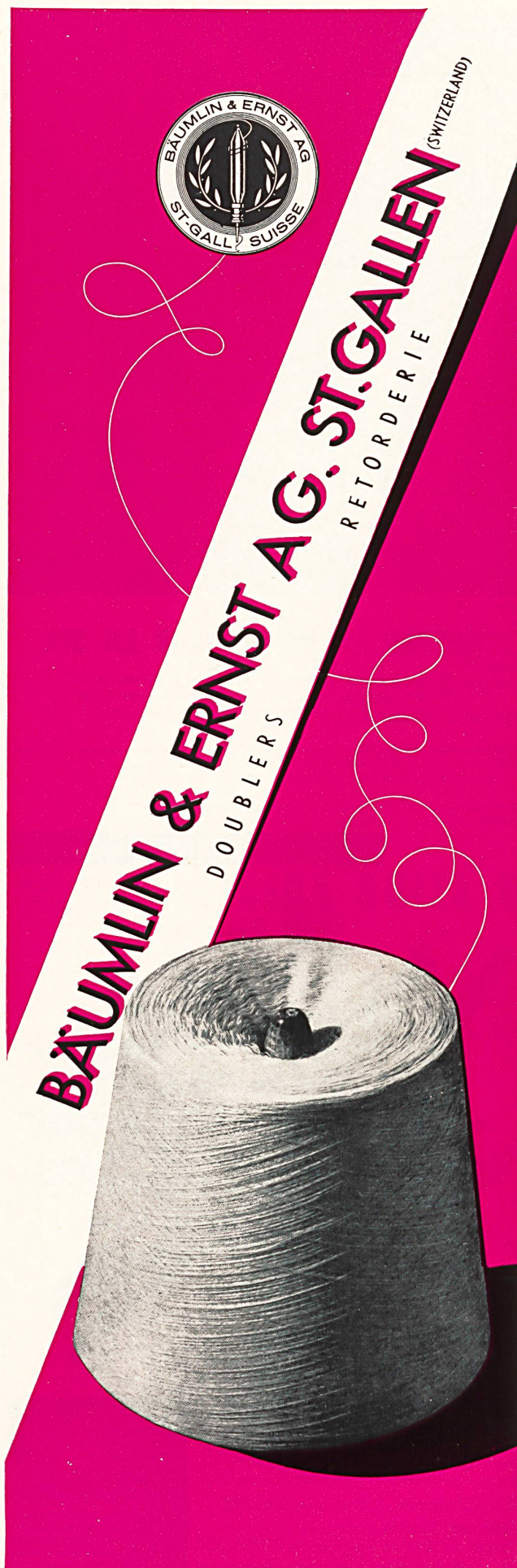
auf Tricotagen, Helanca, glatte und
façonnierte Gewebe aus Wolle, Baumwolle,
Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe

Adliswil/Zürich Webereistrasse
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen





WEBEREI WALENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle,
Zellwolle und synthetischen Fasern

WALENSTADT WEAVING MILL

High class fabrics made of cotton,
staple fibre and synthetic fibres

TISSAGE WALENSTADT

Tissus fins de coton,
fibranne et matières synthétiques

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alex Bauer & Co., St-Gall	62-66, 78, 88
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	28, 116
Eisenhut & Co., Gais	124
Eugster & Huber A.-G., St-Gall	80, 126
Filtex S. A., St-Gall	7, 62-66, 77
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8, 78, 81, 82, 84, 111, 119
Forster Willi & Co., St-Gall	2, 39, 44, 45, 54, 101, 108, 109, 120, 122
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau	31
Carl Gorini, St-Gall	31
R. & W. Graf, Rebstein	85, 133
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall	134
Honegger & Cie S. A., St-Gall	30, 125
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	134
A. Naef & Cie S. A., Flawil	27, 40, 41, 42, 43, 46, 47, 104, 105, 111
J. G. Nef & Co. S. A., Hérissau	III, 48, 49, 51, 52, 113, 119
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	62-66, 80
Oertle & Co., Teufen	82, 125
Rau S. A., St-Gall	50
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	15, 87
Jacob Rohner S. A., Rebstein	20, 62-66, 79, 119
Paul Sailer & Co., St-Gall	129
B. Schönenberger & Co. S. A., St-Gall	129
Taco S. A., Zurich	31
Gebrüder Tobler & Co. A.-G., Teufen	31
Union S. A., St-Gall	29, 53, 54, 62-66, 100, 102, 103, 106, 107

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	23
-------------------------------------	----

CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS — HEMDEN

Les Fils Fehlmann S. A., Schöftland	93
McGregor, Schöftland	93

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
----------------------------	----

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck	30, 76
Les Fils Fehlmann S. A., Schöftland	93
Kneubühler & Cie, Zofingue	90
F. Kurt S. A., Lucerne	97
Lahco S. A., Baden	89
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	134
McGregor, Schöftland	93
P.K.Z. Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich	91
Rud. Rimle, Au (SG)	88
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn	86, 133
Käte Schenkel-Eckert « Dubarry », Horn	88

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

J. Bancroft & Sons Co. A.-G., Swiss Minicare, Zurich	88, 112, 113
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See	129
Schafroth & Cie S. A., Burgdorf	98
Schlappi A.-G. (Mannequins pour vitrines — Schaufenster-Mannequins), Freienbach	12

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADROS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3, 121, 123
Eisenhut & Co., Gais	124
Honegger & Cie S. A., St-Gall	30, 125
Oertle & Co., Teufen	82, 125
Sager & Cie, Dürrenäsch	134
Siber & Wehrli S. A., Zurich	10
Arthur Vetter & Co., Zollikon	134

FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin & Ernst A.-G., St-Gall	130
Boppard & Co. S. A., Goldach	31
Filtex A.-G., St-Gall	7, 30, 77, 98
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II, 73
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	30
E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	13
Nef & Co., St-Gall	31, 126
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke	96, 97
Spinnerei an der Lorze, Baar	9
Hans Städler S. A., St-Gall	31
Rolf Wettstein, Oetwil-Limmat	30
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall	31, 133

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach	13
-----------------------------------	----

MODE MASCULINE — MEN'S WEAR — MODA MASCULINA — HERRENMODE

McGregor, Schöftland	93
P.K.Z. Burger-Kehl & Cie S. A., Zurich	91
Les Fils Fehlmann S. A., Schöftland	93

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	30, 76
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8, 62-66, 78, 81, 82, 84, 92, 119
A. Günther & Co. S. A., St-Gall	134
Honegger & Cie S. A., St-Gall	30, 125
M. Huber-Lehner, Appenzell	83
Mavir Zurich	19
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	III, 48, 49, 51, 52, 119
Oertle & Cie S. A., Teufen	82, 125
Paul Sailer & Co., St-Gall	129
Stoffel S. A., St-Gall	14, 75, 92, 117
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen	31
Union S. A., St-Gall	29, 53, 54, 100, 102, 103, 106, 107

MOUFLES — FINGERLESS GLOVES — MANOPLAS — FAUST-HANDSCHUHE

Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	31
G. Thomi-Zurlinden, Langenthal	31

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Abegg Frères, Horgen	30
Basler Stüpfärberei A.-G., Bâle	124
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	31
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	30
Weberei Sirmach, Sirmach	30

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUM-WOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen	30
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	32, 35, 36, 37
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall	30
Alondra S. A., Wil	113
Baerlocher & Co., Rheineck	30, 76
Bégé S. A., Zurich	18, 62-66
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3, 121, 123
Konrad Eisenhut A.-G., Langenthal	98
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern	31
Eugster & Huber S. A., St-Gall	62-66, 80, 126
Filtex S. A., St-Gall	7, 30, 77, 98
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8, 62-66, 78, 81, 82, 84, 92, 119
Charles Gorini, St-Gall	31
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II, 62-66, 73
Guggenheim-Einstein Söhne & Co. Zurich	110
H. Gut & Cie S. A., Zurich	11
Hausamann Textiles S. A., Winterthur	16, 62-66, 72, 91, 112
Heer & Cie S. A., Thalwil	21, 62-66, 70, 97

Honegger & Co. S. A., St-Gall	30, 125	Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden	62-66
Kahn & Reber S. A., Zurich	30	R. E. Zinggeler, Adliswil	129
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	4		
Leumann, Boesch & Co., S. A., Kronbühl	134		
O. Messner & Co. GmbH, St-Gall	112		
Mettler & Cie S. A., St-Gall	25, 30, 62-66, 71		
A. & R. Moos Limited, Weisslingen	22, 62-66, 74, 117		
Nauwieser & Co., Zurich	5, 38, 62-66, 69		
F. G. Nef & Cie S. A., Héricourt	III, 48, 49, 51, 52, 62-66, 113		
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	15, 87		
Riba Soieries S. A., Zurich	24, 62-66		
Jacob Rohner S. A., Rebstein	20, 62-66, 79, 119		
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 62-66, 68, 114, 115		
Siber & Wehrli S. A., Zurich	10, 97		
Weberei Sirnach, Sirnach	30		
Soieries Stehli S. A., Zurich	6		
Stoffel S. A., St-Gall	14, 62-66, 75, 92, 117		
S. A. Stünzi Fils, Horgen	26		
Taco S. A., Zurich	30, 97		
Tissage Walenstadt, Walenstadt	30, 130		

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDER WEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)	
Lahco S. A., Baden	89
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	31
A. Naegeli A.-G., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	31
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn	86, 133
Tapim S. A., Cadempino	31
Alwin Wild, St. Margrethen	31, 62-66, 67

TULLE — NET — TUL — TÜLL	
Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen	17, 30, 88

Angola	Oficina Suiza de Expansión Comercial, 3 av. Banning P.O.B. 1153 <i>Elisabethville</i> (Congo).	España	Editecña, Rafael Calvo 5. <i>Madrid</i> .
Argentina	Cámara de Comercio Suiza Avda. Leandro N. Alem 822 <i>Buenos Aires</i> . Consulado de Suiza, 1150, Calle Cordoba 1452, Casilla de Correo No. 670, <i>Rosario de Santa Fé</i> . Librería Austral, <i>Rosario de Santa Fé</i> 996.	Guatemala	Embajada de Suiza, 12 Calle 6-51, Zona 1, <i>Guatemala-City</i> .
Bolivia	Embajada de Suiza, Edificio Saenz, 1377, Avda. Camacho, <i>La Paz</i> .	Honduras	Consulado general de Suiza, Edificio Atlantida, Piezas 408 y 409, Av. Colon, Apartado postal 41-C, <i>Tegucigalpa</i> .
Brasil (Norte y Centro)	Cámara Suíza de Comercio e Industria no Brasil, Rua Cândido Mendes 157-2º, C.P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> .	México	Embajada de Suiza, Calle Hamburgo 66, <i>México 6, D.F.</i>
Brasil (Sur)	Cámara Suíza de Comercio e Industria no Brasil, Rua Caio Prado 183, C.P. 8259, <i>São Paulo</i> .	Nicaragua	Consulado general de Suiza, Angle Avenida Bolivar 4a, Calle N.O., <i>Managua</i> .
Chile	Embajada de Suiza, Calle J. Michel de la Barra 536, Casilla 3875, <i>Santiago de Chile</i> . Librería Albers, Merced 864, Casilla 9763, <i>Santiago de Chile</i>	Panamá	Consulado general de Suiza, Calle 29 Este No. 5-05, <i>Panama-City</i> .
Colombia	Embajada de Suiza, Calle 37, Nos. 15-78, <i>Bogotá</i> .	Paraguay	Consulado general de Suiza, Calle Palma 531, <i>Asunción</i> .
Costa Rica	Consulado General de Suiza, Edificio Solera Bennet, Costado oeste Parque Morazan, Apartado 1216, <i>San José</i> .	Perú	Embajada de Suiza, Edificio Peruano-Suiza, Jirón Camaná 370, <i>Lima</i> .
Cuba	Embajada de Suiza, Apartado 3328, <i>La Habana</i> .	El Salvador	Consulado general de Suiza, Calle Arce 114, <i>San Salvador, C.A.</i>
Dominicana (República)	Consulado general de Suiza, José Gabriel García No. 26, Casilla 941, <i>Santo Domingo</i> .	Uruguay	Embajada de Suiza, Calle Ing. Federico Abadie 2934/40, <i>Montevideo</i> . Cámara de Comercio Suizo-Uruguaya, Cerrito 440, <i>Montevideo</i> . « Ibana », Librería, Convención 1488, <i>Montevideo</i> .
Ecuador	Embajada de Suiza, Calle Estrada esq. Tarquí. No. 132, <i>Quito</i> .	Venezuela	Embajada de Suiza, Edificio « Roraima », 1º piso, Avenida Francisco de Miranda, Apartado No. 167, <i>Caracas</i> .



bathing suits
jumpers
and cardigans
babies' wear

maillots de bain
pullovers et gilets
articles
pour bébés

J. F. Rohrer-Bolliger
Ltd.
Knitting Works
Fabrique
de bonneterie
Romanshorn
Switzerland

R. & W. Graf

Prop. Graf, Bühler & Co.

REBSTEIN
(Switzerland)

Manufacturers of
embroidered trimmings
(edgings,
insertions etc.)
embroidered allover,
guipure embroideries,
nylon embroideries

embroidered Blouses

EMIL WILD & CO. AG
ZWIRNEREI UND EFFEKTSWIRNEREI
ST. GALLEN SCHWEIZ



FINE COTTON DOUBLERS
and
NOVELTY YARN DOUBLERS

Specialized and leading in
high fashion fancy twisted yarns made of
all natural and artificial fibers.

Sager & Cie.

DÜRRENÄSCH

Suisse

Fabrication
d'écharpes exclusives
Tissus
pour la mode et
fournitures
pour chapeaux

Carrés et écharpes
imprimés à la main
Arthur Vetter & Cie
Zollikon-Zurich

Vetter & Cie



A. Günther & Co. Ltd. St. Gall
Specialists in Fine Swiss Embroidered Handkerchiefs
since 1918

Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces

Elbeco
TRADE MARK

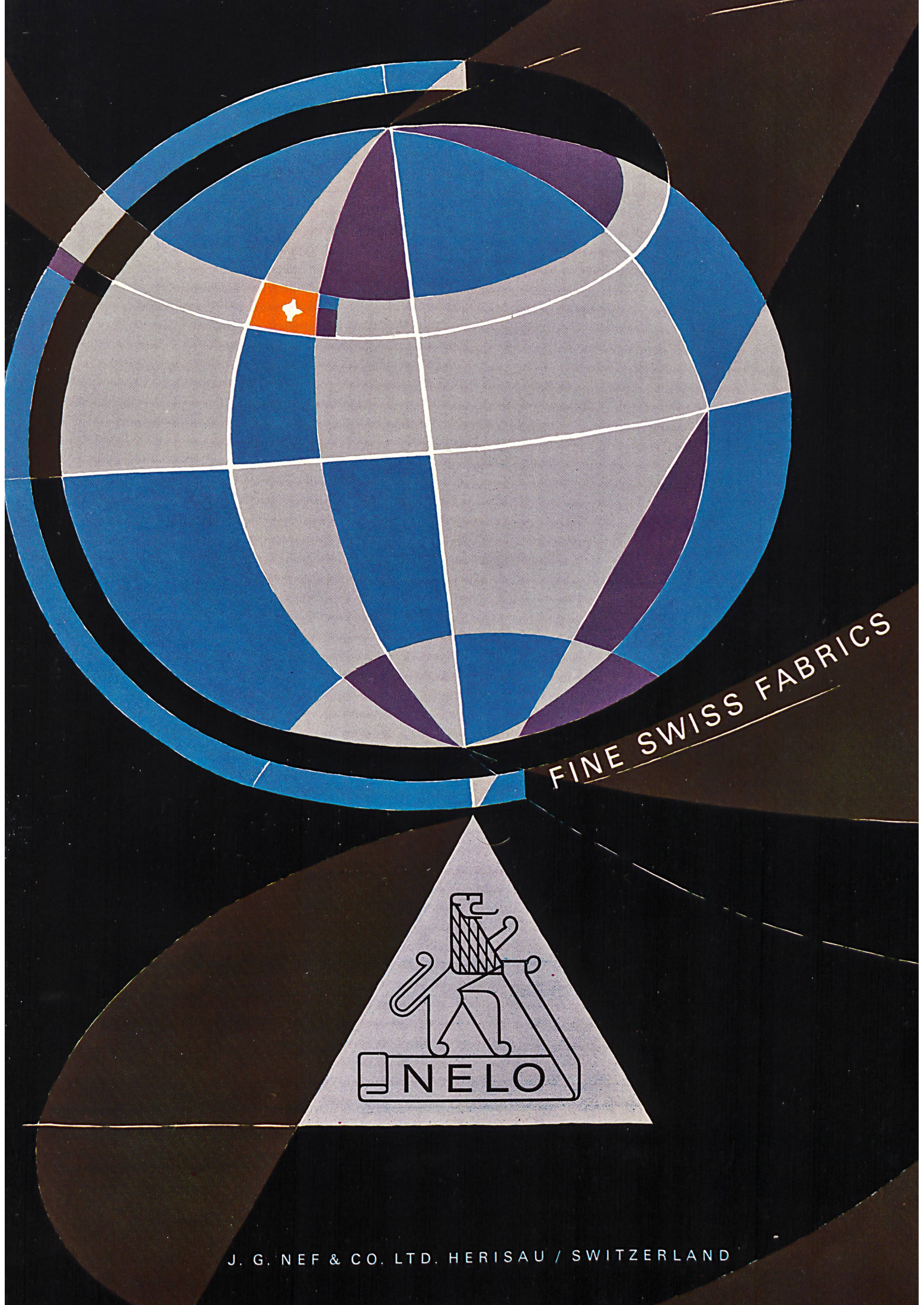
Plain Cotton Piece
Goods



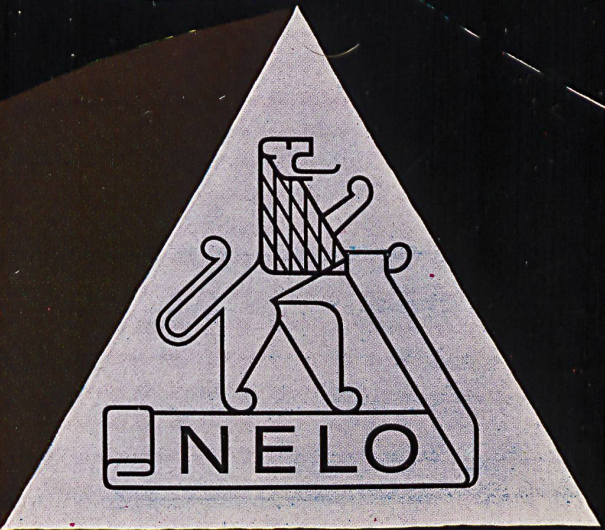
Children's Frocks
and Blouses



Ladies' and Children's
Underwear



FINE SWISS FABRICS



J. G. NEF & CO. LTD. HERISAU / SWITZERLAND



Símbolo de calidad

para
la impermeabilización
permanente
y sólida al lavado

C I B A

Apresto
® Fobotex

Las marcas Fobotex son productos originales de CIBA